



Culture Pot MITO

「Culture Pot Mito」では、水戸市で暮らすために役に立つ
情報を届けます。国・言葉・文化のちがう人たちがみんなが
住みやすい社会になることが私たちの願いです。

もくじ

- イベント情報
- 年末年始に行く絶景スポット
- 豆知識
- 生活情報
 - ・ 所得税/確定申告
 - ・ 年末年始の情報(病院など)
 - ・ 年賀状/干支
- おみくじ・縁起物



写真 日本文化体験ツアー
～芋煮会～

にほんご
プチ日本語



さむ あらわ ことば
寒さを表す言葉



どのように寒いのか、冬の寒さを表現してみましょう。

- ・ 「肌寒い」… 肌にあたる空気が冷たく感じること。
- ・ 「底冷え」… 足元から体の中まで冷えること。
- ・ 「凍える寒さ」… 体が凍えるくらいとても寒いこと。
- ・ 「刺すような寒さ」… 体が痛いくらい寒いこと。
- ・ 「寒負け」… 体の調子が悪くなるくらいとても寒いこと。



パソコンやスマートフォンでも見られます。

電子版 <https://mitoic.or.jp/jp/archive/culture.html>



イベント


 みとげいじゅつかん
水戸芸術館

029-227-8111

 みと まち ひび にん だいく
水戸の街に響け! 300人の《第九》2023

 やく にん がっしょうだん かんき うた だいく
約300人の合唱団がベートーヴェンの“歓喜の歌(第九)”
を歌います。水戸の街に響く素晴らしい大合唱を
聞きに行きましょう。

 にちじ がつ にち にちようび
【日時】12月17日(日) 12:00 pm~/1:30 pm~

 ばしょ みとげいじゅつかん ひろば あめ ばあい
【場所】水戸芸術館 広場(雨の場合、コンサートホール)

まちなかイルミネーション 2023年12月~ 2024年1月頃(予定)

 みとえき いちようざか みなみまち こくどう ごせんそ
水戸駅から银杏坂、南町などの国道50号線沿いの
商店街で、イルミネーション(illumination)が
点灯します。

 しょうがつ はつもうで い
お正月に初詣に行こう

 じんじゃ てら い まえ とし ぶじ す かんしゃ あたら
神社や寺に行って、前の年無事に過ごせたことを感謝し、新しい
年も健康に過ごせるように祈る行事です。

 ときわじんじゃ
常磐神社
みとしときわちょう
(水戸市常磐町 1-3-1)

 みとはちまんぐう
水戸八幡宮
みとしはちまんちょう
(水戸市八幡町 8-54)

 みととうしょうぐう
水戸東照宮
みとしみやまち
(水戸市宮町2-5-13)

 せつぶん ねん がつみっか
節分 2024年2月3日

 がつ せつぶん きせつ ふう はる か ひ
2月の「節分」は、「季節が冬から春に変わる日」と
言われています。日本では、病気や災害を追い払うため、
節分の日に「豆まき」をする習慣があります。大きな神社や
寺では、「豆まき」のイベントがあります。

 みと うめ ねん がつ か どのうび がつ にち にちようび よてい
水戸の梅まつり 2024年2月10日(土)~ 3月17日(日)(予定)

 みとし ゆうめい こうえん かいらくえん うめ き ほん
水戸市の有名な公園「偕楽園」には、梅の木が3,000本あります。
2月にはきれいな花が咲きます。いろいろなイベントもあります。


ねんまつねんし い ぜっけい はつひ で
年末年始に行く、絶景「初日の出」スポット

2023 2024 

がつついちち ひ で はつひ で とし さいしょ ひ で
 1月1日の日の出を、「初日の出(その年 最初の日の出)」と いいます。

はつひ で み しょうかい
 「初日の出」がよく見える スポットを 紹介します。

おおあらい いそさきじんじゃ かみいそ
大洗磯前神社の神磯

うみ なか とりい た にほん
 海の中に「鳥居」が立っています。日本でもとても
 めすら こうけい ゆうめい はつひ で ばしょ
 珍しい光景です。有名な「初日の出」の場所です。

い かた おおあらいいそさきじんじゃ かいだん お かいがん
 [行き方]大洗磯前神社の階段を降りて、海岸へ



ひたちえき
JR日立駅

ば えき たてもの なか うみ み
 ガラス張りの駅です。建物の中から、海が見えます。

はつひ で み
 「初日の出」もよく見えます。



つくばさん
筑波山

さんちよう はつひ で み ひと あつ
 山頂で「初日の出」を見るために、たくさんの人が集まります。

にほん まめちしき
日本の豆知識



なに えんぎもの
これは何? ~「縁起物」~

にほん えんぎもの い
 日本には、「縁起物」と言われるものがたくさんあります。

えんぎもの ふく よ い
 縁起物は、福(良いこと)を呼ぶと言われます。

した え えんぎもの なん こた
 下の絵の縁起物は 何でしょう? (クイズの答えはp.12にあります。)



①



ねこ かたち お もの みせ
 猫の形の置き物です。お店や レストラン、
 かいしゃ
 会社によくあります。

②



き いた え もじ か
 木の板です。絵や文字が書いてあります。
 じんじゃ てら み
 神社や寺で、見かけます。

③



てあし まる にんぎょう
 手足がない、丸い人形です。この人形の
 モデルは、ぶっぎょう ひろ
 仏教を広めたインドの王子です。



冬になると、「所得」や「所得税」という言葉をよく聞きます。

「所得」= あなたが手に入れた利益/儲け

あなたが仕事をして得たお金(賃金)は、あなたの所得です。

懸賞や投資など、仕事以外で得たお金も、所得になることがあります。

「所得税」= あなたの「所得」にかかる税金

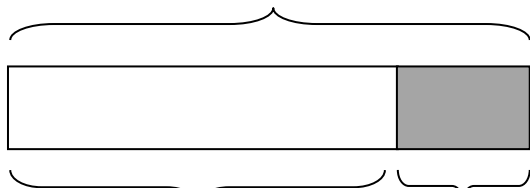


▼ 所得税は、誰が払う？

日本に住んでいて、所得がある人は、所得税を払う必要があります。

▼ 所得税は いくら？

A : 1年間(2023年1月1日～12月31日)のあなたの所得



$$\text{所得税} = (\text{A} - \text{B}) \times \text{税率}$$

税率：5%～45%…所得金額による

税金がかかるお金 B: 税金がかからないお金(= 所得控除額)

※ 「所得控除額」については、後ろのページを読んでください。

※ 「復興特別所得税」(所得税の2.1%)も一緒に納めることになっています。(東日本大震災の被災者を助けるための税金です。)

▼ 所得税を払う方法

ほとんどの人は、会社が毎月の賃金から所得税を引いて、
 国に払っています(「源泉徴収」と言います)。

Bの金額がわかるのは1年の最後なので、最後に正しい所得税を
 計算して調整をします。

→ 会社が引いた金額 > 正しい金額 … お金が戻ってきます。

→ 会社が引いた金額 < 正しい金額 … 足りない分を払います。

▼調整の方法（対象：日本に住所がある人／続けて1年以上滞在する人）

• 2023年の間に、賃金を1つの
会社/事業主からもらった場合



会社で「年末調整」をします

時期：2023年12月

方法：会社で配られる用紙に、
記入してください。



• 2023年の間に、賃金を2つ以上の
会社/事業主からもらった場合
(海外の所得も含みます…永住者のみ)



自分で「確定申告」をする必要があります

時期：2024年2月～3月

方法：税務署に行って、手続きをしてください。

詳しくは、税務署に聞いてください。



水戸税務署 水戸市北見町1-17（県立図書館の近くです）

☎ 029-231-4211/自動音声 → ① 電話相談センター → ① 所得税

【所得控除額とは？】

あなたの所得の中で、「税金がかからない部分」です。次の①～⑤の場合、「税金がかからない部分」が増えます。つまり、払う税金が少なくなります。

- たとえば、
- ① 生命保険料や地震保険料を払った
 - ② 社会保険料（健康保険、介護保険、年金保険）を払った
 - ③ 妻や夫の1年間の所得が48万円以下
 - ④ 妻や夫の他に、家族を扶養している
 - ⑤ 医療費が多くかかった・・・など

ただし、領収証（⑤）や、「控除証明書」（①&②）を提出する必要があります。「控除証明書」は、年末に家に届きます。

年末調整や確定申告の時に必要なので、大事に保管してください。

※会社や税務署に出す書類に、マイナンバー（個人番号）を書く必要があります。

2024年2月16日～3月15日の間に「確定申告」をしましょう



確定申告とは、去年のあなたの所得を計算し、あなたの所得にかかる税金を決める大事な手続きです。

Q. 誰が確定申告をしますか？

- ◆2023年1月～12月に、2つ以上の会社/事業主から賃金をもらった人
→ 永住者の場合、海外の所得も含まれます。
- ◆2023年、会社の賃金・退職金の他に、所得が20万円以上あった人
- ◆2023年の賃金が2,000万円を超えた人
- ◆賃金から所得税が引かれていない人
- ◆会社で「年末調整」をしなかった人
- ◆「所得控除」を受けたい人
(所得控除を受ける = 払う税金が減る) →

Q. 確定申告をする人は何をしますか？

1. 必要な書類を集めます。
人によって必要な書類が違います。
詳しいことは問合せましょう。

[必要な書類の例]

- ◆源泉徴収票 (会社からもらいます)
- ◆医療費などの領収書
- ◆保険料などの控除証明書 (自宅に郵送されます)
- ◆マイナンバーカード または マイナンバーが分かる書類

2. 「確定申告書」を書いて手続きをします。書類は、水戸税務署にあります。
ダウンロードもできます。 (<https://www.keisan.nta.go.jp/kyoutu/ky/sm/top#bsctrl>)

手続きする場所

- ◆水戸税務署
- ◆水戸市役所
- ◆市民センター (できる日にちが決まっています)

※相談は、水戸税務署でできます。電話で予約してください(日本語のみ)

問合せ：水戸税務署 029-231-4211 (自動音声、日本語のみ)

⇒ ①を押す(電話相談センター) ⇒ また ①を押す(所得税)

Q. 誰が所得控除を受けますか？

- 生命保険料や地震保険料を払った人
- 社会保険料を払った人
(健康保険/介護保険/年金保険)
- 妻や夫の1年間の所得が48万円以下の人
- 妻や夫の他に、家族を扶養している人*
- 医療費が多くかかった人、など

* 海外に扶養家族がいる人は、確認書類の提出が必要です。詳しくは、相談会で相談するか、国税庁サイト (<https://www.nta.go.jp/publication/pamph/gensen/gaikokugo/02.htm>) を見てください。

ねんまつねんし びょういん 年末年始の 病院について

よる ねんまつねんし がつ にち がつみっか やす びょういん おお びょうき
夜や 年末年始（12月29日～1月3日）は、休みの 病院が 多いです。もし、病気に
なったときは、休日や 夜に 開いている ところへ 行ってください。

※行く前に、電話してください。

しんりょうじょ 診療所	あ 開いている日	うけつけじかん 受付時間	しょうにか 小児科	ないか 内科	げか 外科	しか 歯科
み と しきゅうじつ やかん しんりょうじょ 水戸市 休日 夜間 診療所 み と しかさはらちよう 水戸市 笠原町 993-13 ☎029-243-8825 ☎029-243-8840(歯科のみ) ※日本語のみ	きゅうじつ 休日 にちようび しゅくじつ (日曜日、祝日、 12/30~1/3) ※1/1 は 午後のみ	9:00am-11:45am 1:00pm-3:15pm	○	○	○	○
※日本語のみ	よる まいにち 夜 (毎日)	7:30pm-10:15pm	○	○	—	—
ひたちなか市 しきゅうじつ やかん 休日 夜間 しんりょうじょ 診療所 ひたちなか市 しいしかわちよう 石川町 20-32 ☎029-274-3240 ※日本語のみ	きゅうじつ 休日 にちようび しゅくじつ (日曜日、祝日、 12/31~1/3)	9:00am-11:30am 1:00pm-3:30pm	○	○	○	—
※日本語のみ	よる 夜 と にちようび (土・日曜日、 しゅくじつ 祝日、12/31~1/3)	7:00pm-9:30pm	○	○	○	—



うけつけじかん い 受付時間に 行けないときは

◇電話をすると、病気の 相談や 診てくれる 病院を 探してくれます。

「茨城 子ども 救急 電話 相談」(14歳以下) ☎ #8000 / 050-5445-2850 (日本語のみ)

「茨城 おとな 救急 電話 相談」(15歳以上) ☎ #7119 / 050-5445-2856 (日本語のみ)

◇インターネットで 開いている 病院を 探すことができます。

「茨城県 救急 医療 情報 システム」<https://www.qq.pref.ibaraki.jp/> (日本語)

Search for a doctor を クリックすると、15言語の 検索サイトが 出ます。

◇インターネットで 救急 相談を することができます。

全国版 救急 受診 アプリ「Q助」(日本語のみ)

<https://www.fdma.go.jp/mission/enrichment/appropriate/appropriate003.html>

こどもの 救急 (生後1か月～6歳児) <http://kodomo-qq.jp> (日本語のみ)



ねんまつねんし しゅうしゅうび
年末年始のごみの収集日について

12月30日～1月3日は、ごみの収集がお休みなので、ごみを出さないでください。また、ごみを出すときは、自分の住んでいる地区の決まった曜日にしてください。



も だ ひ
【燃えるごみを出す日】

みとちく 水戸地区 つねすみちく 常澄地区 うちはらちく 内原地区	12月										1月					
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	
	ど 土	にち 日	げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金	ど 土	にち 日	げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金	ど 土	
げつ・もく 月・木			○			○		やす 休み						○		
か・きん 火・金				○			○									



ごみを出さないでください。

みとし だ かた
※水戸市のごみの出し方

水戸市のホームページを見てください。

<https://www.city.mito.lg.jp/site/gomi/1774.html>



ねんまつねんし みせ えいぎょうじかん
年末年始のお店の営業時間について

年末年始は、たくさんのお店が休みます。しかし、大きい

ショッピングモールやスーパー、コンビニなどは開いています。

開いている時間や休みの日はお店によって変わるので、確認しましょう。

こくみんけんこうほけん し けんみんぜい かね ひ ほら
国民健康保険／市・県民税のお金は、しめきりの日までに払ってください。

こくみんけんこうほけん しはら
国民健康保険の支払いのしめきり

かいめ がつ にち かいめ がつ にち かいめ がつ にち
 6回目⇒**12月25日**まで、7回目⇒**1月31日**まで、8回目⇒**2月28日**まで

し けんみんぜい じゅうみん はら ぜいきん しはら
市・県民税（住民が払う税金）の支払いのしめきり

かいめ がつ にち
 4回目⇒**1月31日**まで

し けんみんぜい ねん なつごう よ
 市・県民税について：Culture Pot MITO **2023年夏号**を **読んで**ください。

(<https://mitoic.or.jp/jp/archive/culture.html>)

にほんごきょうしつ
日本語教室

いつ	グループ	レベル
かようび 火	オルビス	しょきゅう ちゅうきゅう かいわ かんじ 初級、中級、会話、ひらがな、漢字
すいようび 水	フレンドリーネイバー	しょきゅう ちゅうきゅう ちゅうじょうきゅう 初級、中級、中上級
	メサフレンドシップ	かんじ かにじょうかいわ 漢字、ひらがな、カタカナ、かんたんな日常会話
もくようび 木	ソフィア	しょきゅう しょちゅうきゅう 初級、初中級
	にほんご 水戸の部屋※ (夜のクラス)	かいわ がっこう べんきょう 会話、学校の勉強など
きんようび 金	メサフレンドシップ	しょきゅう ちゅうきゅう ちゅうじょうきゅう 初級、中級、中上級
どようび 土	ラブニール	しょきゅう ちゅうきゅう じょうきゅう 初級、中級、上級

じかん じかん りょうきん かい
時間：10am - 12pm (2時間) 料金：¥300～¥500／1回

※「にほんご 水戸の部屋」は、4pm～5:30pm(小学生・中学生・高校生)、6:30pm～8pm(大人)

●12月から2月までの休みの予定●

12月 DEC.

1月 JAN.

2月 FEB.

日	月	火	水	木	金	土
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					①	②
3	4	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨
10	11	⑫	⑬	⑭	⑮	⑯
17	18	⑲	⑳	㉑	㉒	㉓
24	25	26	27	28	29	30
31						

日	月	火	水	木	金	土
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	⑩	⑪	⑫	⑬
14	15	⑯	⑰	⑱	⑲	⑳
21	22	⑳	㉑	㉒	㉓	㉔
28	29	⑳	㉑			

日	月	火	水	木	金	土
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				①	②	③
4	5	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
11	12	⑬	⑭	⑮	⑯	⑰
18	19	⑳	㉑	㉒	㉓	㉔
25	26	⑳	㉑	㉒		

○⇒にほんご日本語クラスあり

(12月21日は「にほんご水戸の部屋」のみ)



ねんがじょう
年賀状



日本では、新年のあいさつに「年賀状」(はがき)を送ります。
 はがきは、郵便局で売っている「お年玉付き年賀はがき」が人気があります。
 はがきに お年玉番号が 付いていて、1月15日に 行われる
 抽選会で 番号が 当たると、賞品が もらえます。

ほかにも、いろいろなデザインの年賀はがきがあります。郵便局やスーパー、
 コンビニで 売っています。また、自分で作った年賀状も 送れます。

ねんがじょう か かた
年賀状の書き方

- ① 新年を 祝う 言葉を書くと。
- ② 前の年の お礼や、今年の つきあいを 願う 言葉などを書く。
- ③ 年号 (令和6年 = 2024年) と 日付 (元旦 = 1月1日) を書く。
- ④ その年の 干支※や おめでたい絵を描くと 良いです。



※干支: 古代 中国で、暦(カレンダー)や
 時間、方角を 表すために 使われた
 12種類の 動物。

2024年の 干支は 辰 (龍 / ドラゴン) だよ!

うら
〈裏〉



④ 干支

明けまして
おめでと〜ございます

①

②

③

令和六年 元旦

④

⑤

⑥

- ⑤相手の 名前と 住所を 書く。
 ⑥自分の 名前と 住所を 書く。

おもて
〈表〉

310-0024

¥63

2024年賀

水戸市 中央一四一

水戸 花子

国際 太郎様

水戸市 備前町 六一五九

⑤

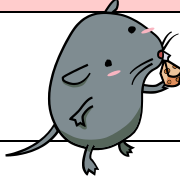

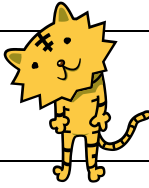
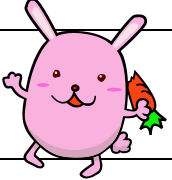

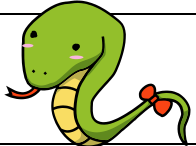


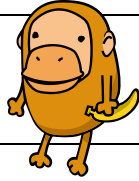
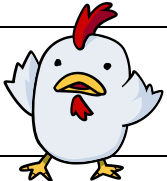
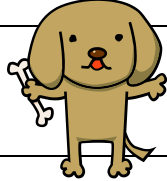

⑥

310-0010

相手の 名前に「様」をつける

えと (じゅうにし) 千支 (十二支)

Eto - The Twelve Signs of the Chinese Zodiac -

とし 年/year		えと 千支/eto	どうぶつ 動物/animal
2020	2032	ね 子/ne	ねずみ 鼠 /rat 
2021	2033	うし 丑/ushi	うし 牛/ox 
2022	2034	とら 寅/tora	とら 虎/tiger 
2023	2035	う 卯/u	うさぎ 兔 /rabbit 
2024	2036	たつ 辰/tatsu	りゅう 龍 /dragon 
2025	2037	み 巳/mi	へび 蛇/snake 
2026	2038	うま 午/uma	うま 馬/horse 
2027	2039	ひつじ 未 /hitsuji	ひつじ 羊 /sheep 
2028	2040	さる 申/saru	さる 猿/monkey 
2029	2041	とり 酉/tori	にわとり 鶏 /rooster 
2030	2042	いぬ 戌/inu	いぬ 犬/dog 
2031	2043	い 亥/i	いのしし 猪 /boar 

「おみくじ」と「縁起物」 



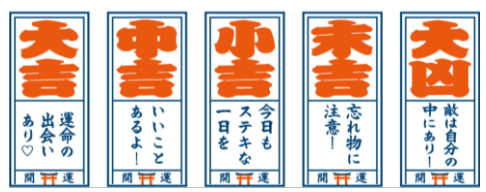
おみくじ

あたらしい 年の 運勢(運が 良いか 悪いか)を 占う 「くじ」です。神社や 寺で 買えます。インターネットや アプリで おみくじを 引くことも できます。

おみくじには、運の 良さを 表す 言葉が 書いてあります。

「大吉」=最高に 運が 良い、「吉」=とても 運が 良い、「中吉」=運が 良い、「小吉」=少し 運が 良い、「凶」=運が 悪い

あなたも、今年の 運勢を 占ってみませんか？



縁起物

※p.3のクイズの答えです。

①[招き猫]：福(良いこと)を 招く 猫の 人形
手で 招く ポーズをした、猫の 人形です。運を 招くと 言われます。
右手を 上げると「金運」を、左手を 上げると「客」を 招きます。

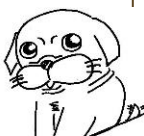


②[絵馬]：願い事を書く 札
願い事を書く 木の札です。神社や 寺で 売っています。
願い事を書いて、「絵馬かけ」という 場所につるします。



③[だるま]：願い事のための 人形
最初は、両目が 白いです。願い事を しながら、左目を 描きます。
願い事が 叶ったら、右目を 描きます。



きがる きもちで来てね 

公益財団法人 水戸市国際交流協会 (MCIA)

火曜日～日曜日 9am - 9pm (休み：月曜・祝日 12/29～1/4)

Add 〒310-0024 水戸市 備前町 6-59

Tel 029-221-1800

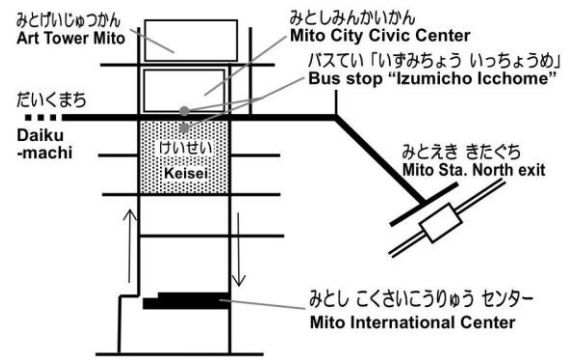
Fax 029-221-5793

Email mcia@mito.ne.jp

HP http://mitoic.or.jp



HPはこちら!!



ご意見・ご要望、待っています!



水戸駅・北口で、バス乗場 #4～7から バスに乗る ⇒ 5分 ⇒ 泉町一丁目